

**ZMLUVA o poverení sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene
prevádzkovateľa**

uzatvorená v zmysle ustanovení článku 28 (3) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)

Sprostredkovateľ: PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.

Sídlo: Karadžičova 2, 815 32 Bratislava

IČO: 35 739 347

DIČ: 2020270021

IČ DPH: SK2020270021

Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s. Bratislava

IBAN: SK71 1100 0000 0026 2374 0004

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 16611/B

Štatutárny zástupca/Kontaktná osoba: Ivo Doležal, partner splnomocnený konateľom

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 00 151 866

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023

Osoba oprávnená konať: Ing. Ondrej Varačka, generálny tajomník služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na základe plnomocenstva zo dňa 30. 04. 2018, č. p.: KM-OPS4-2018/001604-117

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Článok 1

Úvodné ustanovenie

- 1.1 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ majú uzatvorenú Realizačnú zmluvu č.: OVO2-2017/000387-008 zo dňa 5.6.2017, ktorej predmetom je poskytovanie audítorských služieb podľa Zmluvy o poskytovaní audítorských služieb č. OVO2-2013/000501-21 pre čas 01 z 13.1.2014, (ďalej len „Zmluva o dodávke“), kde je objednávateľom Prevádzkovateľ a dodávateľom Sprostredkovateľ. Pri plnení Zmluvy o dodávke dochádza k spracúvaniu osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
- 1.2 Prevádzkovateľ na základe osobitných predpisov spracúva osobné údaje a podľa článku 4 odseku 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) vystupuje v postavení prevádzkovateľa.
- 1.3 Sprostredkovateľ pri plnení Zmluvy o dodávke spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, preto vystupuje podľa článku 4 odsek 8 GDPR v postavení sprostredkovateľa.
- 1.4 Podľa článku 28 odseku 3 GDPR sa spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom riadi zmluvou alebo iným právnym úkonom, ktorý zaväzuje Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi a v ktorom je ustanovený predmet a doba spracúvania, povaha a účel spracúvania, zoznam alebo rozsah osobných údajov, kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva prevádzkovateľa.

Článok 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany práv dotknutých osôb pri spracúvaní ich osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami GDPR a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
- 2.2 Predmet tejto zmluvy žiadnym spôsobom nemení predmet Zmluvy o dodávke, ani jej jednotlivé ustanovenia.

Článok 3 **Spracúvanie osobných údajov**

- 3.1 Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov za účelom plnenia zmluvných povinností vyplývajúcich Sprostredkovateľovi zo Zmluvy o dodávke, a to za účelom:
- poskytovania služieb v zmysle Zmluvy o dodávke.
- 3.2 Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb za vyššie uvedené účely, v nevyhnutnom rozsahu stanovenom Prevádzkovateľom, a to na výkon spracovateľských operácií, ktoré sú nevyhnutné na plnenie zmluvných povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o dodávke v rozsahu:
- prehliadania a analytického spracovania osobných údajov.
- 3.3 Dotknutými osobami sú zamestnanci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.
- 3.4 Nakoľko o dotknutých osobách sú spracúvané iba všeobecné osobné údaje, Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať iba všeobecné kategórie osobných údajov, pričom presne vymedzený rozsah spracúvaných osobných údajov je ustanovený v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve. O zmene rozsahu spracúvania osobných údajov je Prevádzkovateľ povinný písomne informovať Sprostredkovateľa bezodkladne po tom, ako sa o takej zmene dozvedel.
- 3.5 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje s použitím manuálnych ako aj automatizovaných prostriedkov spracúvania osobných údajov, a to spôsobom zaručujúcim primeranú bezpečnosť osobných údajov, vrátane ochrany pred neoprávneným a nezákonným spracúvaním osobných údajov, ochrany pred náhodnou stratou, výmazom alebo poškodením osobných údajov.
- 3.6 Sprostredkovateľ prijal dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov a aby bola zabezpečená ochrana práv dotknutých osôb.
- 3.7 Prevádzkovateľ týmto dáva svoj súhlas na to, aby Sprostredkovateľ zapojil ako ďalších sprostredkovateľov tieto subjekty: (i) iné PwC firmy (t. j. akýkoľvek iný subjekt alebo obchodnú spoločnosť v rámci celosvetovej siete firiem a spoločností PricewaterhouseCoopers), (ii) poskytovateľov IT služieb pre Sprostredkovateľa, a (iii) subdodávateľov Sprostredkovateľa, ktorí sa podieľajú na plnení Zmluvy o dodávke. Sprostredkovateľ bude informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách

týkajúcich sa rozšírenia počtu alebo nahradenia existujúcich ďalších sprostredkovateľov. Sprostredkovateľ zaviazá ďalších sprostredkovateľov dodržiavať rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú stanovené v tejto zmluve. Pokiaľ si niektorý ďalší sprostredkovateľ nesplní svoj záväzok týkajúci sa ochrany osobných údajov, Sprostredkovateľ zostáva zodpovedný voči Prevádzkovateľovi za plnenie povinností tohto ďalšieho sprostredkovateľa. Prevádzkovateľ týmto zároveň súhlasí s prenosom osobných údajov do krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej iba „EHP“) za podmienky, keď má na takýto prenos právny základ, a zároveň ide o príjemcu: (i) ktorý je v krajine zaručujúcej adekvátnu úroveň ochrany osobných údajov; alebo (ii) na ktorého sa vzťahuje nástroj spĺňajúci požiadavky EÚ na prenos osobných údajov sprostredkovateľom, ktorý je mimo územia EÚ.

- 3.8 Sprostredkovateľ je povinný, na žiadosť Prevádzkovateľa, poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie súladu spracúvania osobných údajov s touto zmluvou, GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov, ako aj umožniť Prevádzkovateľovi vykonanie kontroly za týmto účelom. Kontroly môže vykonávať (i) samotný Prevádzkovateľ, alebo (ii) tretia strana poverená Prevádzkovateľom a vopred odsúhlasená zo strany Sprostredkovateľa (udelenie súhlasu Sprostredkovateľ bezdôvodne neodoprie). Ak sa Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ nezhodnú na tretej strane, ktorá by mala vykonať kontrolu podľa bodu (ii) predchádzajúcej vety, bude môcť danú kontrolu vykonať výhradne Prevádzkovateľ. Žiadosť o poskytnutie informácií/vykonanie kontroly musí špecifikovať konkrétne informácie, záznamy a iné dokumenty, ktoré sa budú od Sprostredkovateľa v rámci kontroly požadovať. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že: (i) Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi iba také informácie, záznamy a dokumenty, ktorých požadovanie je primerané na preukázanie toho, že Sprostredkovateľ dodržiava svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, (ii) Sprostredkovateľ nie je povinný poskytnúť žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Sprostredkovateľa, (iii) Sprostredkovateľ nie je povinný poskytnúť žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty, ktorými by porušil svoje povinnosti týkajúce sa zachovania dôvernosti podľa príslušných zákonov či profesijných zásad a pravidiel, (iv) Sprostredkovateľ nie je povinný poskytnúť žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty súvisiace s vecou, ktorá je predmetom prebiehajúceho, očakávaného alebo hroziaceho súdneho sporu či iného mechanizmu riešenia sporov medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, a (v) Sprostredkovateľ bude so všetkými informáciami, záznamami či inými dokumentmi, ktoré mu budú poskytnuté podľa tohto bodu, zaobchádzať ako s dôvernými.

Článok 4 Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

- 4.1 Sprostredkovateľ je povinný
- a) spracúvať osobné údaje len na základe zákonných a zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu,
 - b) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií;
 - c) vykonať opatrenia podľa článku 32 GDPR,
 - d) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere pomáhať prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III GDPR,
 - e) pomáhať Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa článku 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi,
 - f) poskytovať Prevádzkovateľovi súčinnosť pri uplatňovaní práv dotknutých osôb,
 - g) vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,
 - h) poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ v súlade s bodom 3.8 tejto zmluvy.
- 4.2 Sprostredkovateľ je povinný viesť záznam o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa¹⁾. Tento záznam musí obsahovať:

¹⁾ Návod a usmernenie k vedeniu záznamov je na stránke Úradu na ochranu osobných údajov <https://dataprotection.gov.sk/uouu/node/484>

- a) identifikačné údaje a kontaktné údaje Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa, v mene ktorého Sprostredkovateľ koná, zástupcu prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa, ak bol poverený a zodpovednej osoby,
 - b) kategórie spracúvania osobných údajov vykonávaného v mene Prevádzkovateľa,
 - c) označenie tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, ak Prevádzkovateľ zamýšľa prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, a dokumentáciu o primeraných zárukách, ak Prevádzkovateľ zamýšľa prenos podľa článku 49 odseku 1, druhý pododsek GDPR,
 - d) všeobecný opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení podľa článku 32 ods. 1 GDPR.
- 4.3 Sprostredkovateľ je povinný, so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, bezodkladne prijať primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov a aby bola zabezpečená ochrana práv dotknutých osôb.
- 4.4 Kategórie dotknutých osôb, zoznam spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom a zoznam kategórií spracovateľských činností Sprostredkovateľa sú uvedené v prílohách tejto zmluvy.

Článok 5

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

- 5.1 V súlade s touto zmluvou a Zmluvou o dodávke, Prevádzkovateľ je oprávnený dávať pokyny Sprostredkovateľovi k spracúvaniu osobných údajov. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby jeho pokyny pre Sprostredkovateľa týkajúce sa spracúvania osobných údajov boli v súlade s GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov.
- 5.2 Prevádzkovateľ potvrdzuje, že spracúva osobné údaje v súlade s GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov, a najmä že má zákonný právny základ na to, aby mohol poskytnúť osobné údaje Sprostredkovateľovi na spracúvanie v súlade s touto zmluvou a že dotknuté osoby dostali potrebné informácie ohľadom spracúvania ich osobných údajov v súlade s článkom 13 GDPR.
- 5.3 Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne informovať Sprostredkovateľa o uplatnení práv dotknutých osôb podľa príslušných ustanovení zákona o ochrane osobných údajov, a to

najmä o uplatnení práva na prístup k osobným údajom, práva na opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov.

- 5.4 V prípade, že Prevádzkovateľ zistí spracúvanie nesprávnych osobných údajov o dotknutej osobe, bez zbytočného odkladu požiada Sprostredkovateľa, aby opravil nesprávne osobné údaje, ktoré sa jej týkajú.
- 5.5 Prevádzkovateľ je povinný oznámiť Úradu na ochranu osobných údajov porušenie ochrany osobných údajov do 72 hodín po tom, ako sa o ňom dozvedel; to neplatí, ak nie je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k riziku pre práva fyzickej osoby. Sprostredkovateľ podá prevádzkovateľovi oznámenie bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel.

Článok 6

Právo na náhradu a zodpovednosť za škodu

- 6.1 Každá osoba, ktorej vznikla majetková ujma alebo nemajetková ujma v dôsledku porušenia zákona o ochrane osobných údajov, má právo na náhradu škody od Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa.
- 6.2 Prevádzkovateľ, ktorý sa zúčastnil na spracúvaní osobných údajov, je zodpovedný za škodu spôsobenú nezákonným spracúvaním. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, len ak nesplnil povinnosti, ktoré sa GDPR alebo Zákonom o ochrane osobných údajov ukladajú výslovne Sprostredkovateľovi alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore so zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.
- 6.3 Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ sa môže zbaviť zodpovednosti podľa bodu 6.2 tohto článku zmluvy, ak preukáže, že vznik škody nezavinil.
- 6.4 Ak sa na tom istom spracúvaní osobných údajov zúčastnil viac než jeden prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ alebo Prevádzkovateľ aj Sprostredkovateľ spoločne a sú podľa bodu 6.2 a bodu 6.3 tohto článku zmluvy zodpovední za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, za škodu zodpovedajú spoločne a nerozdielne.
- 6.5 Ak Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ v súlade s bodom 6.4 tohto článku zmluvy uhradil náhradu škody v plnej výške, má právo žiadať od ostatných prevádzkovateľov alebo sprostredkovateľov zapojených do toho istého spracúvania osobných údajov tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá ich podielu zodpovednosti za škodu za podmienok ustanovených v bode 6.2 tohto článku zmluvy.

Článok 7

Platnosť a účinnosť zmluvy

- 7.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 7.2 Táto zmluva je platná a účinná počas trvania platnosti a účinnosti Zmluvy o dodávke.
- 7.3 V prípade ukončenia tejto Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný vymazať alebo vrátiť osobné údaje Prevádzkovateľovi podľa pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Miestom pre doručovanie písomností sú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Každá zo zmluvných strán je povinná písomne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu ohľadne doručovania, a to bezodkladne po tom, čo k takejto zmene dôjde. Pokiaľ sa z dôvodu oneskoreného alebo nevykonaného oznámenia o zmene miesta doručovania nepodarí včas a riadne doručiť písomnosť druhej zmluvnej strane, považuje sa deň neúspešného pokusu o opakované doručenie písomnosti za deň doručenia písomnosti druhej zmluvnej strane so všetkými právnymi dôsledkami pre dotknutú zmluvnú stranu.
- 8.2 Táto zmluva predstavuje úplnú a konečnú dohodu medzi zmluvnými stranami vo veciach v nej obsiahnutých. Zároveň nahrádza všetky predchádzajúce písomné, alebo ústne dohody týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.
- 8.3 Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 8.4 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo strán obdrží dva rovnopisy. Každé vyhotovenie má platnosť originálu.

8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah zmluvy zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a určitej vôli, ju podpísali.

8.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú príloha č. 1: Zoznam kategórií dotknutých osôb a príloha č. 2: Vzor záznamu o všetkých kategóriách spracovateľských činnosti sprostredkovateľa.

V Bratislave dňa 02 -11- 2018

Za Prevádzkovateľa

[Redacted signature]

.....
Ing. Ondrej Varačka

generálny tajomník služobného úradu
Ministerstva vnútra SR



V Bratislave dňa 25.10.2018

Za Sprostredkovateľa

[Redacted signature]

..... s.r.o.
PricewaterhouseCoopers Slovensko
Karadžičova 2
815 32 Bratislava
IČO: 35739347
IČ DPH: SK2020270021
-4-

Príloha č. 1

Zoznam kategórií dotknutých osôb

Kategória 1²⁾: zamestnanec Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

Zoznam spracúvaných osobných údajov jednotlivých kategórií dotknutých osôb
Sprostredkovateľom:

Kategória 1: meno, priezvisko, e-mailová adresa, pracovná pozícia, zaradenie do organizačnej jednotky, platová trieda, miesto výkonu práce

²⁾ Napríklad občan Slovenskej republiky, zamestnanec Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, príslušník Policajného zboru, cudzí štátny príslušník, atď.

Príloha č. 2 Vzor Záznamu o všetkých kategóriách spracovateľských činností Sprostredkovateľa

Identifikačné a kontaktné údaje	Obchodné meno/meno a priezvisko	IČO (ak bolo pridelené)	Adresa trvalého bydliska/sídlo	PSC	Obec	Štát	e-mail/tel. kontakt	
sprostredkovateľ							-	
zodpovedná osoba							-	
zástupca sprostredkovateľa							-	
<i>Uviest' predmetný informačný systém, resp. účel spracúvania</i>							-	
prevádzkovateľ, v mene ktorého sprostredkovateľ koná	Ministerstvo vnútra SR		Pribinova 2	812 72	Bratislava	SR	-	
zástupca prevádzkovateľa, v mene ktorého sprostredkovateľ koná							-	
sprostredkovateľ sprostredkovateľa							-	

P. č.	Kategória spracúvania osobných údajov vykonávaná v mene prevádzkovateľa	Prenos do tretej krajiny	Prenos do medzinárodnej organizácie	Primerané záruky prenosu	Bezpečnostné opatrenia
1.	<i>napr. predmet zmluvy uzatvorenej medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom</i>			<i>napr. rozhodnutie Komisie, nariadenie/smernica EÚ č.: ...</i>	<i>odkaz na dokumentáciu o bezpečnostných opatreniach</i>
2.					
3.					